



## Crerios, Profesión de Fe en la Escritura

### *Criteria, Profession of Faith in Writing*

De mi credo literario puedo aseverar lo que del religioso:  
es mío en cuanto creo en él, no en cuanto inventado por mí.  
En rigor pienso que el hecho de postularlo es universal  
hasta en quienes procuran contradecirlo.

Jorge Luis Borges

Borges igual que Miguel de Cervantes profesó una inmensa fe en la creación, virtud poética que lo hacía cercano al científico e incluso al místico. Crear y creer son dos de sus grandes lecciones y también son la manifestación de su ineludible misión y compromiso. Visionario del poder de la palabra como fuente primordial del pensamiento, de la ficción, del sentimiento, tuvo desde temprana edad la conciencia de la importancia del lector; él mismo pidió ser primero reconocido como tal; sabía que sus lecturas lo convertían en un ser más rico, más noble, más humano. Sabía que la escritura tiene que ser alimentada, vigilada, custodiada, descifrada.

El anterior preámbulo sirve para justificar el por qué la **Revista Criterios** a partir de este año 2011 renueva su identidad. Ahora circulará sólo una vez al año, principalmente para responder con la suficiente calidad a la necesidad de una expresión que involucre lo investigativo, lo creativo y lo crítico. Seguirá conservando su carácter pluridisciplinar, sólo que en las tipologías de los artículos que recepciona, incluye textos que considera importantes dentro del contexto académico, cultural y social. El **ensayo**, la **traducción** y la **reseña bibliográfica** son por ejemplo, algunas de las formas que distinguen y caracterizan su perfil; esto no implica excluir, sino privilegiar esta tipología, sin detrimento de las otras, las cuales también pueden estar presentes. Del mismo modo, se decide transformar el diseño y la diagramación; gracias al talento local, nacional e internacional, los tex-

tos se ven acompañados de una selección de imágenes, las cuales además de significar por sí mismas, desean motivar más la lectura.

Todos sabemos que la fuerza y el alma de la palabra dependen de los autores, pero también de sus “hacedores”, de todo un conjunto de artífices que abren espacios para hacer posible un tejido de ideas, conocimientos, dudas, saberes, imaginarios, sueños. Esta publicación es la concretización de un conjunto de voluntades, de un admirable esfuerzo por parte de un equipo de personas. **Criterios** es además la respuesta de un grupo variado de colaboradores, cómplices y amigos reunidos a favor de lo bello, lo exhaustivo y lo durable. Para todos va un cálido reconocimiento por su voto de confianza a esta publicación.

Estas letras no existirían si no hubiésemos contado con un distinguido Comité Científico, quien demostró por unanimidad una excelente disposición de respaldo, una amplitud de corazón y un afán por compartir enriquecedoras experiencias. A pesar del escaso tiempo del que disponen y de las múltiples actividades y compromisos, valoramos y agradecemos al selecto grupo de profesionales que nos acompañan como:

- El Doctor José Fernando Rampérez Alcolea, Vicedecano de Posgrados, Investigación y Biblioteca de la Facultad de Filosofía de la Universidad Complutense de Madrid, se distingue por su mirada crítica y profunda en temas que versan sobre filosofía, literatura, estética y política. Entre sus libros se destacan: *A destiempo. Sobre Proust, literatura, filosofía y otros* (2009); *Katabasis* (2006); y el que escribió conjuntamente con Francisco Vidarte, *Filosofías del siglo XX*, (2005). Sus numerosos artículos y conferencias lo convierten sin duda en un protagonista del pensamiento contemporáneo actual. A él a quien tuve el privilegio de conocer cuando era estudiante en España, le extiendo en nombre de todo el equipo editorial y en nombre de la universidad, mi gratitud y nuestro cálido saludo de bienvenida.
- La Doctora Sylvia Miranda Lévano, Asesora Literaria de la Editorial Santa María en España, Filóloga Hispánica, amiga, investigadora de la literatura hispanoamericana contemporánea y especialista en letras peruanas, tiene entre sus libros más recientes *Caminantes por una tierra baldía T.S Eliot y Emilio Adolfo Westphalen. Una lectura transtextual de Las ínsulas extrañas* (2011). Ha publicado artículos en diversas revistas especializadas en Perú y España, se destacan por ejemplo: “Poesía y novela: el París de Carmen Ollé” (2008); “La Do-

nna angelicata andina en la poesía de la vanguardia histórica peruana” (2009). Desde 1990 desarrolla su propia obra narrativa y poética. Hoy ha eliminado las distancias geográficas para respaldar este trabajo.

- La Doctora Alicia Saliva, experta en Filología Hispánica, Directora Departamento de Humanidades en el Instituto Universitario ESEADE, en Buenos Aires. Además de ejercer la docencia, publica diversos prólogos y artículos de obras clásicas de la literatura, también imparte conferencias, edita y escribe artículos sobre autores contemporáneos como: “Lenguaje en libertad en la Rusia del siglo XX. Vasili Grossman, vida y destino”. Así mismo, su actividad investigativa se extiende a la prestigiosa Universidad Católica de Santa Fe, en Argentina. Su amor por las letras la convierte en una gran embajadora de aquella admirada tradición de su país de origen; con ella me une una gran amistad y sensibilidad, una similar visión académica, vital y espiritual.
- El Doctor Carlos Arturo Fernández Uribe, Coordinador de Posgrados de la Facultad de Artes de la Universidad de Antioquia, destacado académico y erudito de la historia, del arte, de la vida. En su abundante producción bibliográfica el lector encuentra artículos como: “El arte Egipcio en Germán Londoño” (2002); “El Medellín de Botero, un universo sentido” (2001); “El arte entre el cine y la política” (2004), “La búsqueda de identidad en el arte colombiano: entre centralismo y diversidad cultural” (2006), etc. Uno de sus libros más recientes es *Concepto de Arte e Idea de Progreso en la Historia del Arte* (2008). Él es una luz en este país tan necesitado de claridad; contar con su apoyo, bondad, generosidad y humanidad constituye un gran aliciente para seguir siendo consecuentes con proyectos editoriales como este.
- El Doctor Carlos Fajardo Fajardo, Escritor e Investigador del pensamiento estético y el lenguaje, gran conocedor de la sensibilidad moderna y posmoderna. Ha publicado en Colombia, España, México, Uruguay; “De la contemplación estética a la interacción participativa” (2009); “La virtualización social del poeta. La poesía en tiempos de exclusión” (2004), “poesía y posmodernidad” (2001), etc., son sólo una muestra de su fructífera producción textual. En su libro *Estética y sensibilidades posmodernas: estudio de sus nuevos contextos y categorías* (2008), indaga sobre las disimiles geografías

y pensamientos que inauguran el siglo XXI. Actualmente desde la Universidad Distrital Francisco José de Caldas en Bogotá, sigue defendiendo el encantamiento poético y la libre reflexión frente a las diversas realidades que nos circundan. Es altamente grato y positivo poder contar con su experiencia.

Quiero recordar como gracias al papel de directores, editores y autores, América Latina elevó su voz para el mundo entero; así empezó a ser reconocida más allá de sus particulares dramas y tragedias. Afortunadamente existe mucho por contar e indagar; es preciso fabular, es urgente reconstruir, es necesario decir, inventar, reinventar. No sin grandes sacrificios, se lee, se escribe, se escucha, se habla. La escritura propicia el amor, la recuperación de nuestra memoria, ella ayuda a significar; da sentido, huella, trazo.

Algunos desde el exilio organizaron una especie de resistencia frente al olvido, una decidida respuesta frente a la infamia; así nacieron en el territorio latinoamericano las primeras editoriales como Sudamericana fundada en 1939, que debe su existencia a un grupo de editores argentinos y españoles. Otro gran protagonista de la cultura, la historia y la literatura de América es el Fondo de Cultura Económico, en México, fundado en 1934, que ha contado con luminosos protagonistas como Alfonso Reyes, Juan Rulfo, Octavio Paz, Jorge Luis Borges, Carlos Fuentes, etc.

La historia editorial en Colombia es más reciente: en 1960 surge el Grupo Editorial Norma, el cual abarca todos los géneros y se ha extendido a la mayoría de los países iberoamericanos. Hace poco más de veinte años, empezaron a surgir y a tomar fuerza las editoriales universitarias; es obvio que el conocimiento y el saber que no se transmite, realmente no existe. De allí que sea una necesidad socializar y divulgar la actividad académica y cultural; esta es la razón fundamental de ser de **Criterios**. La creciente necesidad de comunicar ha otorgado a las publicaciones una enorme responsabilidad. Esperamos aportar en la formación de un pensamiento autónomo, propiciando momentos de discernimiento, acompañamiento, crítica, debate, conversación.

Es fundamental defender al lector y a sus derechos, tal como lo enunciara Daniel Pennac, lo esencial es crear el amor por la escritura y la lectura, a esto habría que añadir, el amor por la investigación, la cual no debe dejar de lado la creatividad; hay múltiples formas de indagar, diferentes vías por asumir. Al final la gran lección es contribuir a inventar un ser humano más

justo, más consciente, más imaginativo, más respetuoso de sí mismo y de los otros. Ese deseo caracterizó a genios como Cervantes, Einstein, Kafka o Borges y tantos nombres destacados a nivel científico y creativo. Es por eso que aquí también me parece pertinente agradecer las colaboraciones de los autores; ellos son el alma de lo que ofrecemos; su cuidado y afecto se nota en cada letra.

Gracias al maestro Bruno Mazzoldi, él nos invita no sólo a recordar al gran poeta de estas tierras del sur, Aurelio Arturo, sino que además enriquece la interpretación a través de otros autores como Barba Jacob, Luis Tablanca o Fulcanelli y a través de su propia mirada; la descentralización de su escritura fusiona el talento local y lo universaliza, su texto nos transporta como en un viaje a singulares corrientes textuales y temporales. En este mismo orden, es de reconocer los aportes de los demás autores como:

El amigo poeta y crítico Marcelo Báez, por su entusiasmo artístico y su decidida voluntad por difundir el talento de otros, como el del cineasta Peter Greenaway. La calidad de su entrevista transporta al lector a la indagación, la intimidad, lo íntimo y lo público.

El maestro Orlando Morillo, espíritu auténtico, libre, solidario. Quiso compartir sus reflexiones en torno a la estética popular y el revisionismo histórico, cuestionando la creciente sociedad de consumo y el mal llamado progreso.

La investigadora, escritora y Doctora Sonia Adriana Peña, por su interés en hacer parte de esta realidad escritural a través de la profundización en las coincidencias encontradas en la vida y obra de autores como Roberto Arlt o José Revueltas

El poeta, docente e investigador, el Doctor Mario Eraso, por creer en esta particular búsqueda creativa y científica; sus escritos y estudios lo seguirán consagrando como una de las más importantes voces del sur de Colombia.

La magíster Ana Cristina Chavez, quien ha sido partícipe de los cambios editoriales emprendidos y sin cuestionamientos decidió acogerse a la renovación. Con su inmensa paciencia ha puesto a nuestra merced, su conocimiento lingüístico tanto del español, como del inglés y del francés. Gracias a su trabajo el lector podrá disfrutar de estas tres lenguas, realizar lecturas cotejadas, poner en práctica un vocabulario plurilingüístico, es de-

uir podrá asir, aprender y ejercitarse en estos idiomas, los cuales constituyen siempre una riqueza, digna de difundir.

Quien les habla, su servidora y amiga, comparte con ustedes una reseña crítica de uno de los libros más recientes de la brillante escritora del siglo XX: Clarice Lispector.

Nada de esto sería igual si no hubiésemos contado con su colaboración, a todos ellos y a los que faltan por nombrar, porque la lista es grande, les extendiendo un cálido saludo; escribo estas líneas porque no he querido pasar por alto el gran acontecimiento que constituye el convocar a almas afines para cumplir un objetivo; somos gracias al otro, a los otros que viven en cada discurso. De esta forma esta edición de la renovada **Criterios** espera que éste sea el comienzo de cambios positivos que ojalá nos permitan visibilizarnos y cualificarnos cada vez más. Les extendemos la invitación para seguir cumpliendo con la suficiente altura esta noble misión de publicar. Para finalizar, nuevamente recurro al maestro y me permito transmitir unos de sus versos, en estos 25 años de su ausencia que en verdad son una ficción, porque nadie está tan vivo como él; sigue y seguirá transmitiendo infinitud, asombro, inmensa curiosidad por lo visible e invisible, sed de saber y convertir en oro los sueños a través de esa maravilla que nos define, reinventa y justifica: el lenguaje.

Alabada sea la infinita  
Urdimbre de los efectos y de las causas  
Que antes de mostrarme el espejo  
En que no veré a nadie o veré a otro  
Me concede esta pura contemplación  
De un lenguaje del alba.

Jorge Luis Borges, *El Hacedor*

**Myriam Jiménez Quenguan, PhD**